

Megan Andrews



Edem Torkornoo



Nadene Kriel

Setshwantsho sa ntlha sa lesesa le ba lelapa



Setshwantsho sa ntlha sa lesea le ba lelapa

Buka eno ke ya ga:







Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Setshwantsho sa ntlha sa lesea le ba lelapa

Original title: Baby's First Family Photo

Illustrated by Megan Andrews

Written by Edem Torkornoo

Designed by Nadene Kriel

Edited by Glynis Lloyd

Translated by Nal'ibali

with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 13 April 2019.

ISBN: 978-1-77623-005-1

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

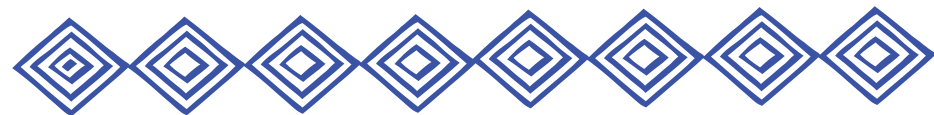




**Khabara e phatsimang
ya mmala wa namume
ke ya ga mang?**

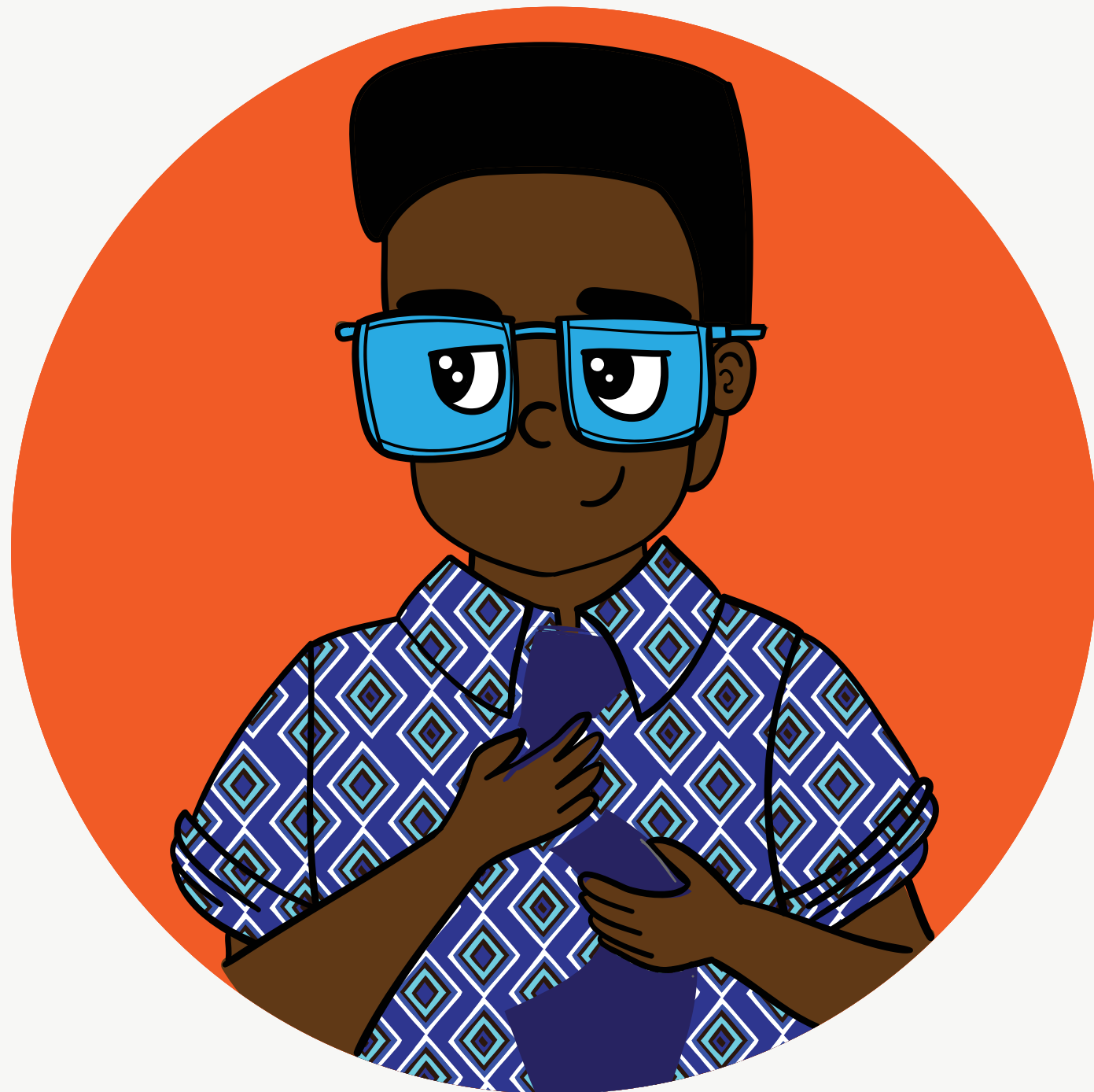
Ke ya ga Mama.





Hempe ya mmala
wa botala jwa legodimo
ke ya ga mang?

Ke ya ga Papa.



◆ ◆ ◆ ◆ ◆
Tuku e e serolwana
le bontsho e ke
ya mang?

Ke ya ga Nkoko.

◆ ◆ ◆ ◆ ◆

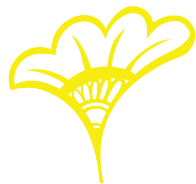




**Mosese o montle wa
malomo a mahibidu le
botala o ke wa ga mang?**

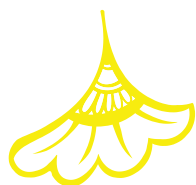
**Ke wa ga Ausi
o mogolo.**





Mosese wa malomo
a matala le serolwana
o ke wa ga mang?

Ke wa me!





**“Ke rata khabara ya
me e e phatsimang ya
mmala wa namume.”**

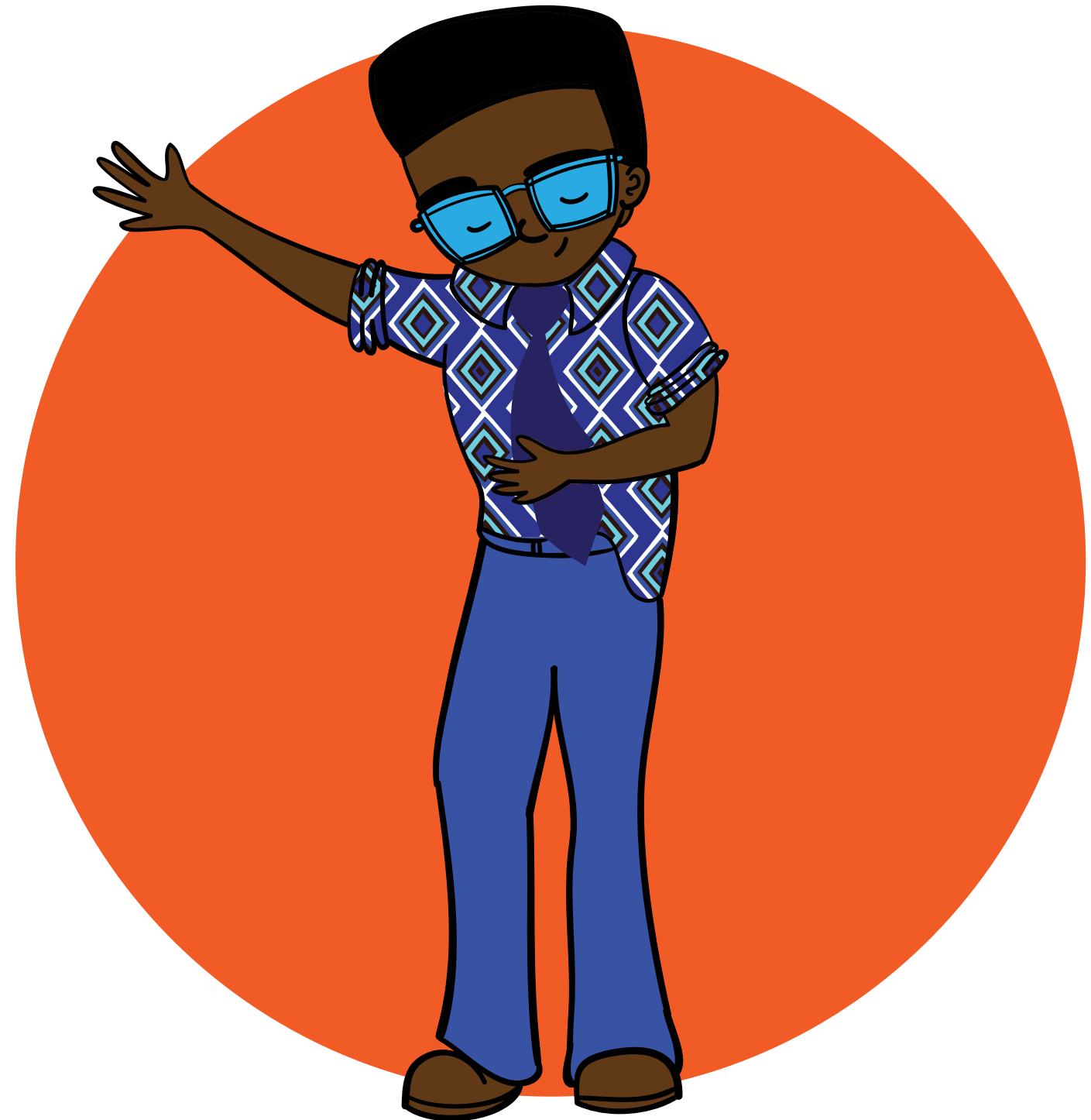
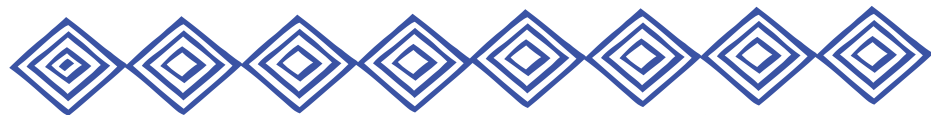
Mama a dikologa.





**“Ke rata hempe ya
me ya mmala wa botala
jwa legodimo.”**

Papa a oba tlhogo.



◆ ◆ ◆ ◆ ◆
“Ke rata tuku ya me e e
serolwana le bontsho.”

Nkoko a itshikinya.

◆ ◆ ◆ ◆ ◆

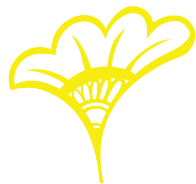




**“Ke rata mosese wa
me o montle wa malomo a
mahibidu le botala.”**

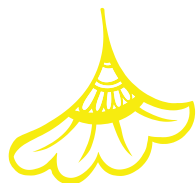
Ausi yo mogolo a bina.





**“Ke rata mosese wa
me wa malomo a matala
le serolwana.”**

Ka opa magofi.



Re ipaakantse.

